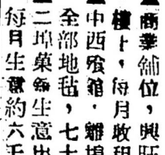

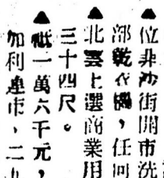

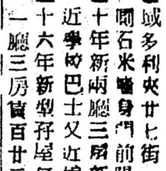

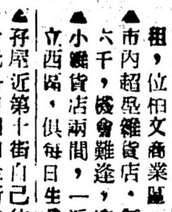

綜合新聞

岑氏僑領設筵歓讌 報業巨子岑維休君

（續）並祝一路福星，旅途愉快，共同舉杯祝賀，同時介紹岑維休伉儷，及第二公子岑國生，第六公子岑祐生，長女公子岑淑蘭，第八女公子岑淑娟與來賓相見，復後亦將列席文化報界社團代表互相介紹，禮儀簡單，宴會後暢談甚歡。

岑維休先生係廣東恩平縣大江鄉人，幼年畢業于香港育才書社，勤力向學，立志服務社會，一九二五年創辦華僑日報及晚報，現任該報社長兼總經理，前任香港四邑工商總會理事長，連任七屆香港中文報公業會主席，一九五六年出任香港保護兒童會會長，翌年被選爲名譽會長，香港防務會委員，現任香港中文大學新亞書院校董，香港太平紳士銜，一九五六年元旦榮膺英女皇榮賜OBE勳銜。【完】

龍岡歓宴張英倫昆季

（續）爲慶宗親情誼，特於八月一日在桃園酒家設筵多桌，爲張昆季洗塵，并邀請溢衡姑丈作陪，宴間不拘儀式，互舉杯致敬，共話各地僑情，嘉賓美饌，大快朵頤，賓主全歡洽。

又悉公所以世界龍岡親義總會第四屆懇親大會舉行在邇，定則八月十三日（星期日）下午二時，召開全體會議，有關選派代表事宜，仰所屬所員，屆時撥冗踴躍參加，共決進行云。

士達孔拿區清潔運動

（雲訊）華區士達孔拿住宅及街道，水管，去水道得三級政府幫助，現正進行修葺工作，今年政府工程爲食水管及去水道之更改，明年則爲敷街道，路灯，而房屋修葺已有一七三家申請其中一三五家已獲調查，五十三家批准，該區修葺主要目的在改善居，環境，除房屋外，巷尾，屋後，雜物房所積聚之廢物，垃圾為多，爲清除，政府特定八月十四日，十五兩天派車免費爲居民車載廢物，垃圾等物，敬請各居民於十四日（星期一）之前清理屋內外之廢物包紮推放在屋後巷邊，以便清潔車載去，請各居民留意合作，逾則加收費用，如有任何問題，不論房屋修理，清潔等等，請撥電話二五四九六五七或逕到華埠街六三六號該區房屋修葺辦事處洽談便可。

美國六人食魚中毒

（尾利允訊）六人週末在食魚大會中，突然中毒，省衛生處官員正將在七月廿八日舉行之餐會所備食物伍十餘種化驗，藉以決定食品中毒原因。

（雲訊）溫哥華華埠獅子會，每年爲殘廢病人舉辦一次釣魚比賽，今年釣魚比賽於昨七月八日舉行，有六十多名殘廢的人參加，最困難的就是怎樣幫助他們落船，是日晨早七時，就有百多位獅子會員自動參加服務工作，比賽結果，有三項優勝獎頒發，一項給釣得最大沙ㄑ魚者，一項獎給釣得最大雪（鮫魚）魚者，最後一項獎給釣魚最多者，華埠獅子會於昨十日請[illegible]時，在馬哥勃酒餐廳頒發該項獎品云。

警方決心加強治安 提醒市民報案要點

（雲訊）昨（廿六）上午警務人員聯同士達孔拿區與政府有聯繫之各機關代表會議，討論加強該區治安事宜。檢討結果，警方表示，除加強巡邏密切監視夕徒活動，委託華街六三二號中文圖書室（電話二五五一一六八零）及華埠女青年會LIP與OFY之華區諮詢處（電話二五五一一〇五）協助市民報案外，（詳情見載七月二日本報地方新聞頭條）。同時並特別提醒各界注意報案要點，俾易於追踪掃蕩歹徒，茲將敦請市民注意各項探條如次：「未完」

雲埠民治黨實業部 達權社體育會 聯合通告

啟者：本黨雲支部，達權社，實業部，體育會，定則於本月十三日（星期日）下午壹時正召開月會，報告吉月份各部門進支數目，及有要案待決，統請我全體職員暨男女黨員社員會員，依時出席，共襄進行，是所至盼，此佈。

雲埠民治黨 實業部 達權社 體育會 同啟

公元一九七二年八月十日

宜僱送餐一名

有意者請下午四時後來面議。

3555 Hastings St., E.

翡翠樓新營業時間

本店由八月壹日起新營業時間如下：

星期壹至星期六

每日上午十壹時至夜弍時

星期日上午十壹時至下午九時止

諸君光顧 希請留意

陳祖開鳴謝啟事

啟者：弟前兩週入中央醫院調理，在院期間荷蒙岡州總會執事，沙堆僑安會代表，暨親朋戚友姨姻姊妹親臨慰問，并惠賜鮮花生菓香烟等物，隆情厚義，銘感五中，今照醫生囑咐，在家靜養，未克逐一登門拜謝，謹誌數言，藉申謝悃。順祝列位精神康健

[illegible]戲院

東壹五〇號

夏令季節特別貢獻 選映古裝歌唱粵片

新潮銀幕 新放影師

八月十二日（星期六）

㈠猛鬼橋 吳君麗 新馬仔

驚心動魄 警戒貪邪

㈡局部七彩 董永遇仙 羅艷卿 羅劍郎

孝感天地 有恩果報

八月十三日（星期日）

㈠西廂記 紅線女 張活游

騷人韻事 風月無邊

㈡貂蟬 任劍輝 白雪仙

江山美人 千載遺恨

正午十弍時開始 至下午五時半完場

入場券：成人一元

E. B. GIBBONS CO. LTD.
2168 Kingsway Vancouver, B. C.
古勁生Paul Koo公司電話434-2474，住宅253-6281

▲靚闊口地，超過四萬叁千五百平方尺，兼有兩睡房屋，雙型大車房，售價貳萬七千五百。

▲投資良機，曲骨林柏文地出售，兩地有屋出租，全部售價八萬。

▲十五年靚屋，兩睡房，便木地，全屋二千一百五十平方尺，保養好，開價三萬一千九。

▲本埠比叁睡房公寓式屋，有十庫，壹年新，售價壹萬七千五，可充欵頭，首期壹千弍。

▲四年新，叁睡房，硬木地，土庫設備齊全，開價叁萬九千五。

牛扒屋

HOUSE OF STEAKS
1177 W. Broadway
TEL: 736-4585

各式牛扒 紅燒乳鴿 燒焗龍蝦 吉列大蝦

特請香港兩屆歌后 黃煒君小姐 及歌唱比賽冠軍 衛彬先生

逢星期五、六、日晚演唱中西流行歌曲助興，不加收任何費用。

承接灰坭墻壁工程

本公司專門承接灰坭，Marble Cote等墻壁，鋁質窗門，或全部改裝等工程，十五年保証，Ultra Stuccolite Ind. Ltd. Ph. 874-8339晚間與星期六電話 524-1752

宜僱送飱工人

每星期五天。下午四点後電話 581-1161

街角吉舖招租

在RUPERT ST.，有停車場，最適合做菓什舖，如意者請電話 255-7289洽商

雲高華一華[illegible]書[illegible]

郭堂夢 一元七毛五
疑夢 一元七毛五
青春熱 一元七毛五
狂風暴雨 一元七毛五
牡丹玫瑰茉莉 一元五
青草地上 一元七毛五
火祭式十歲 一元七
後園 一元七毛五
昨夜濛濛 一元三毛
晚安嘉莉 一元三毛
七顆寒星 全三冊 四元五
以上瓊瑤著

俠侶俠 全四冊 八元 秦紅著
鐵鞋萬里征 全三冊 三元七毛五 秦紅著
臥虎雲龍 全三冊 三元七毛五 林谷英著
紫[illegible] 全三冊 四元七 東方英著
千手劍 全三冊 三元 柳殘陽著
幻影追魂 全四冊 六元弍 宇文瑤璣著
戒刀 全三冊 四元四 秦紅著
血路 全三冊 三元四毛五 秦紅著
[illegible]劍潭 全三冊 三元三 上官琦著
千人塚 上下冊 三元五 高皋著
風雷劍客 一元三 燕山人著
以上依[illegible]
[illegible]費另計

Wah Sun Book Shop, Ltd. 78 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.

陳健[illegible] Kinson Chan

The Gallery
公司 824-2441
住家 437-4860
Rutherford Thompson McRae Ltd
1445 East 41st Ave.
Vancouver 15, B C

▲Downtown 各中西餐館座位五十日，常做二百有長批。

▲西區Kerrisdale柏文區，旺街角雜貨店生意急賣，舖面清潔及裝具如新，日常生意穩定二百一十元，有大年長批，租金平，近柏文及中小學校，取價甚廉。

▲東區：旺住區靚中型菓舖連實業，樓上有潔住宅大睡房，舖面光猛闊大，設備齊全生意旺，店主退行急賣

▲盤汝比吼街，水坭建築兩層高，街角商業舖，地大100×59.75，有停車場，最佳經營餐館兼外賣或菓舖生意或分層出租，每月可租大百五，目前業主經營洗衣館多年及居住樓上一廳兩房，想退休急賣只六萬九

▲前舖後居菓舖連實業一幢兩房商業地取二萬七千九百

▲東區，白人業主，欵平新，現代化靚住宅多間：如一廳三睡房，土庫大部份完成，交通學校便，取價合理

▲專誠代理各類型房屋柏文工商樓宇生意等及地皮買賣

永興有限公司

WING HING CO. LTD.
280E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
Tel. 688-6025

本號專營：中國土產，京菓海味，罐頭食品，鮮明肉食，瓷器茶葉，冰霜海產，糖菓餅食，藥材成藥。

最近運到新鮮水貨 零沽批發 一律歡迎

龍缸皮蛋 龍缸鹹蛋（保證新鮮）天府花生 靚花生肉
廈門米粉 年糕干 壽字麪 切口津絲 鼓江糯粉
寬條麵 銀絲麪 水仙龍眼 珠江荔枝 香菜心 鳳尾魚
韓江魚露 珠江甜醋 油炆筍 鮮草菰 四鮮烤麩
雪菜 搾菜 冬筍 竹筍
五十磅庄絲苗米 每包六元九五
一百磅庄餐館用米 每包十三元五

Lotus Tours Ltd.

420 COLUMBIA ST., VANCOUVER 4, B. C
TEL: 684-2025

僑胞注意

特有各種定期來回香港廉價機票保證乘搭著名公司航機準時起程座位無多請速接洽

安達旅運有限公司

Success Realty Ltd.
REAL ESTATE & INSURANCE
450 MAIN ST., VANCOUVER 4, B. C.
伍澤鴻黃秀英事務所
辦事處電話 682-5284

實事實業燕梳有限公司

代理燕梳 樓業買賣 樓宇按揭

房產收租 一切有垂詢 極表歡迎

733-5743
733-1778
伍澤鴻

鄭天賜 876-4575

楊志清 324-4218

陳宗怡 新電話 874-2880

伍澤森 253-3887

加利連市 298-0216

鍾偉業 876-9040

雷廣庭 980-3098

伍黃秀英

本號每日接有住屋柏文商業樓新盤，敬請留意或與本號各營業代表接洽，便知其詳。

▲市面無幾，三年半新雙邊孖屋，每邊三睡房，寬大客廳廚房，土庫有廳房，開價五萬九千元

▲埠邊飱館連實業，除飱館外另有新樓屋一間出租，位柏文商業區，大有前途，開價八萬五千

▲市內超級雜貨店，每星期生意約九千五百元至六千，機會難逢，取價二萬四千九百元另點貨

▲小雜貨店兩間，一近華區，另一位高樓大廈林立西區，俱每日生意約[illegible]百元，業主急讓。

▲孖屋近第十街自己住壹廳三房出賃一層收百一十元各自門口全新水厠電線水喉首期六千一。

▲域多利夾廿七街一廳四房土庫另有廳房兩厠水喉石米牆身門前陽台樓梯英坭建造首期四千。

▲十年新兩廳三房新型屋近第十街夾 Clark Drive 近學校巴士又近埠取價三萬二千五。

▲十六年新型孖屋每層兩廳兩房賃百八十五土庫一廳三房賃百廿元近十五街夾 Knight

▲廿餘年屋，有三睡房，近展覽會，高爽土庫，新屋頂，新電氣及水喉。

▲商業樓，位旺區，樓下舖位，樓上柏文，年收租九千餘元，投資良機。

▲全新叁房兩廳靚屋，近京士威街，學校，巴士都在附近，上佳建築，歡迎詢問。

▲大小柏文，收租樓宇，請電詢問

▲十二街東夾孖素石米屋，三睡房，近巴士小學，土庫有一廳房及廁，開價二萬五千九。

▲西區十一街十一組柏文十五年新，年淨入息萬餘，價十三萬九，地區高尚，二萬現款可成交

▲興什菓舖三間，日做六千，七千及萬六左右，取價公道，歡迎參觀比較，何必打工。

▲六年新屋，特闊四十四尺地，一層六廳房，土庫娛樂室，近京士威巴士，開價三萬三千元。

▲女皇公園附近，一廳兩睡房有飱廳，土庫完成，租出壹百元，廿六年新，四十五尺地，急讓。

▲小型菓店，月租七十五元，每日生意白餘元，有地方住，長批，開價只四千九百，可以還價

▲唐人街靚屋，內外翻新，可以住兩伙人，有厠所浴室，開價式萬三千九百元，請參觀還價。

▲域多利近卅六街，一廳三睡房，十庫全部完成，近學校交通，式萬四千五百元，

▲百老匯醫生大廈對面花店一間，十五年歷史，開價六千五，設備已備，舖主退休，試價償。

▲位非沙街開市洗衣店牛意，十七部洗衣機，六部乾衣機，任何人均識經營，開價二萬六千九

▲北雲上選商業用地一幅，二百二十五尺乘一百三十四尺。

▲低一萬六千元，三睡房，地區良好，詳情請問加利連市，二九八，〇二一六，實事實業公司六八二，五二八四

▲近域多利一廳四房靚屋新式廚房共兩厠水厠土庫另有房石米牆有車房二萬六千元

▲十七年合法新型孖屋每層兩廳兩房各自門口土庫一廳三房廚房水厠近十五街夾乃路

▲三年新兩廳三房土庫完成一廳兩房水厠廚房上等材料近京士威大道先交現款萬五千一

▲片打街夾乃磨街一廳三房同新屋一樣靚土庫有一廳兩房厠房收租百四十元先交萬貳千

▲商業舖位，興旺地區，近新建設，有兩舖位及樓上，每月收租四百八十五元，舖後停車。

▲中西飱館，離埠卅五分鐘，一流設備，酒巴全部地毯，七十餘座位，租平，長批，短線期

▲二埠菓舖生意出讓，設備妥當，平租，三年批每月生意約六千元左右，最合夫婦同做。